

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

στο σχέδιο νόμου «Κύρωση της Σύμβασης για την έκδοση πιστοποιητικού ικανότητας γάμου»

Προς τη Βουλή των Ελλήνων

Προκειμένου να συναφθεί γάμος στην αλλοδαπή, απαιτείται συνήθως η έκδοση πιστοποιητικού σχετικά με την προσωπική ικανότητα του μελλονύμφου και ειδικότερα, πιστοποιητικού περί του ότι ο ενδιαφερόμενος δεν τελεί ήδη σε γάμο ή ότι ο γάμος στον οποίο τελούσε είχε ήδη παύσει να υφίσταται. Προς τον σκοπό της διευκόλυνσης κυκλοφορίας/ελέγχου και εντέλει ασφαλούς χρησιμοποίησης των πιστοποιητικών αυτών, με την παρούσα Σύμβαση καθιερώνεται ενιαίος τύπος πιστοποιητικού, ο οποίος και προσαρτάται στην εν λόγω Σύμβαση. Η ενοποίηση που επιχειρείται μέσω της Συμβάσεως αυτής ως προς το πιστοποιητικό ικανότητας συνάψεως γάμου αφορά ειδικότερα το περιεχόμενο αυτού αλλά και τον τρόπο καταχώρισης των στοιχείων που αυτό περιλαμβάνει (τύπος – γλώσσα).

Αν και άλλα διεθνή συμβατικά κείμενα ρυθμίζουν το θέμα του εφαρμοστέου δικαίου στο γάμο (όπως η Σύμβαση της Χάγης του 1902 και του 1976), οι σχετικές Συμβάσεις δεν ρυθμίζουν ωστόσο το θέμα που είναι αντικείμενο της παρούσας Συμβάσεως της Διεθνούς Επιτροπής Προσωπικής Καταστάσεως. Εξάλλου, με την υπό κύρωση Σύμβαση, καθορίζεται ο ενιαίος διεθνής τύπος του πιστοποιητικού ικανότητας προς σύναψη γάμου, ανεξαρτήτως του εάν, στο εσωτερικό δίκαιο κάθε συμβαλλόμενου κράτους, για την σύναψη γάμου στο κράτος αυτό απαιτείται η έκδοση τέτοιου πιστοποιητικού, καθώς και - κυρίως - ανεξαρτήτως του δικαίου που είναι εφαρμοστέο στον υπό τέλεση γάμο. Σκοπός της Συμβάσεως αυτής είναι να διευκολυνθεί η απόδειξη του ότι οι ενδιαφερόμενοι πληρούν τις προϋποθέσεις που απαιτούνται για τη σύναψη γάμου.

Άρθρο 1

Με τη διάταξη αυτή καθιερώνεται η υποχρέωση κάθε κράτους να εκδίδει πιστοποιητικό ικανότητας προς σύναψη γάμου, εφόσον το ζητήσει πρόσωπο που έχει την ιθαγένεια του εν λόγω κράτους, το οποίο επιθυμεί να τελήσει γάμο στην αλλοδαπή. Το πιστοποιητικό εκδίδεται εφόσον σύμφωνα με το εσωτερικό δίκαιο του κράτους αυτού, ο αιτών πληροί τις προϋποθέσεις συνάψεως γάμου, όπως προκύπτει από τα προσκομιζόμενα από τον ενδιαφερόμενο πιστοποιητικά ή τα Αρχεία που τηρούνται από το κράτος.

Το κράτος στο οποίο τελείται ο γάμος δεν υπέχει την υποχρέωση, βάσει της παρούσας Συμβάσεως, να προβεί σε σύναψη του γάμου δυνάμει του πιστοποιητικού που εκδίδεται κατ' εφαρμογή της Συμβάσεως αυτής. Δεν αποκλείεται, εξάλλου, το κράτος στο οποίο τελείται ο γάμος να ζητήσει, προκειμένου να προβεί στην τέλεση του γάμου και άλλα πρόσθετα στοιχεία, πλην του πιστοποιητικού. Στην πράξη βεβαίως, υπό τον όρο της αμοιβαιότητας, είναι πολύ πιθανό, το πιστοποιητικό που εκδίδεται κατ' εφαρμογή της παρούσας Συμβάσεως, να αρκεί για την τέλεση του γάμου.

Δεν αποκλείεται τέλος, το πιστοποιητικό να βεβαιώνει την ύπαρξη ικανότητας συνάψεως γάμου και των δύο μελλονύμφων, εφόσον αυτοί έχουν κοινή ιθαγένεια και επιθυμούν να συνάψουν γάμο στο εξωτερικό.

Άρθρο 2

Στην ρύθμιση αυτή προβλέπεται ότι οι πρόσφυγες και οι απάτριδες που έχουν την κατοικία ή τη διαμονή τους σε ένα κράτος εξομοιώνονται, ως προς την έκδοση του πιστοποιητικού της παρούσα Συμβάσεως, προς τους έχοντες την ιθαγένεια του κράτους αυτού, εφόσον η προσωπική τους κατάσταση διέπεται από το δίκαιο του συγκεκριμένου κράτους. Η Αρχή της εξομίσσεως των προσφύγων και των ανιθαγενών προς τα πρόσωπα που έχουν την ιθαγένεια του κράτους της κατοικίας ή της διαμονής τους, από την οποία διαπνέεται η διάταξη του άρθρου 2, απαντάται και σε άλλα διεθνή κείμενα.

Άρθρο 3

Με το άρθρο αυτό καθιερώνεται το λατινικό αλφάβητο για την καταχώρηση των στοιχείων του πιστοποιητικού περί της ικανότητας συνάψεως γάμου, καθώς και η διακεκομμένη γραφή. Επιπροσθέτως, τα στοιχεία του πιστοποιητικού μπορούν να καταχωρίζονται και στο αλφάβητο της γλώσσας που χρησιμοποιείται από την Αρχή της χώρας έκδοσης αυτού.

Άρθρο 4

Στην ρύθμιση του άρθρου 4 καθορίζεται ο (ενιαίος) τρόπος βεβαιώσεως των στοιχείων του πιστοποιητικού: πως δηλαδή καταχωρίζονται στο πιστοποιητικό οι ημερομηνίες, ο τόπος εκδόσεως, το φύλο του μελλονύμφου, η ιθαγένειά του, η ιδιότητά του ως πρόσφυγος ή απάτριδος, καθώς και η τύχη του ενδεχομένου προηγούμενου γάμου ως λυθέντος με διαζύγιο, θάνατο ή κήρυξη αφάνειας ή ως κηρυχθέντος ως ακύρου).

Άρθρο 5

Επί αδυναμίας συμπλήρωσης των απαιτούμενων στοιχείων προβλέπεται η συμπλήρωση του κενού με παύλα.

Άρθρο 6

Στην συγκεκριμένη διάταξη ορίζεται ότι οι κεφαλίδες (τίτλος) του πιστοποιητικού θα συντάσσονται σε δύο τουλάχιστον γλώσσες, εκ των οποίων η μία είναι η γαλλική και η άλλη η γλώσσα του κράτους που εκδίδει το πιστοποιητικό. Προβλέπεται ακόμη ότι οι μεταφράσεις των στοιχείων του πρότυπου πιστοποιητικού που προσαρτάται στην Σύμβαση, πρέπει να εγκρίνονται από το Γραφείο της C.I.E.C..

Άρθρο 7

Στη ρύθμιση αυτή ορίζεται η διάρκεια ισχύος του πιστοποιητικού (6 μήνες από την έκδοση), λαμβανομένου υπόψη ότι δεν υπάρξει εγγύηση της αξίας του πιστοποιητικού παρά μόνον εάν αυτό είναι πρόσφατο.

Άρθρο 8

Στο πλαίσιο του άρθρου 8 προβλέπεται ότι κάθε Συμβαλλόμενο Κράτος ορίζει, κατά την υπογραφή, επικύρωση, αποδοχή της Συμβάσεως ή την προσχώρηση σ' αυτήν, ποια είναι η αρμόδια Κρατική Αρχή που θα εκδίδει το πιστοποιητικό περί της ικανότητας συνάψεως γάμου. Θα πρόκειται προφανώς για κάποια από τις Αρχές που τηρούν Αρχεία και εκδίδουν πιστοποιητικά προσωπικής καταστάσεως.

Άρθρο 9

Αλλαγές ή αναθεωρήσεις στο πρότυπο πιστοποιητικό που συναρτάται στη Σύμβαση πρέπει και αρκεί να εγκρίνονται από την C.I.E.C.. Το ίδιο ισχύει και στην περίπτωση αλλαγών ή αναθεωρήσεων του πιστοποιητικού που καθίστανται αναγκαίες είτε λόγω της μεταβολής της νομοθεσίας ενός κράτους είτε λόγω της προσχωρήσεως στην συγκεκριμένη Σύμβαση ενός κράτους η γλώσσα του οποίου δεν περιλαμβάνεται στο πιστοποιητικό. Σκοπός της διατάξεως είναι να διευκολυνθεί η διόρθωση ή η συμπλήρωση του πιστοποιητικού χωρίς να απαιτείται η τροποποίηση της Συμβάσεως, διαδικασία πολύ πιο χρονοβόρα.

Άρθρο 10

Σύμφωνα με το άρθρο 10, τα πιστοποιητικά που εκδίδονται δυνάμει της παρούσας Συμβάσεως, ισχύουν χωρίς να χρήζουν επικυρώσεως. Κατά τα λοιπά, δεν αποκλείεται, σύμφωνα με τη νομοθεσία του κάθε κράτους, να απαιτείται η καταβολή ορισμένου ποσού για την έκδοση του πιστοποιητικού.

Άρθρα 11 έως 17

Προβλέπεται ο τρόπος φύλαξης, υπογραφής, επικύρωσης και έναρξης ισχύος της Συμβάσεως.

Θέτοντας τα ανωτέρω υπόψη της Βουλής των Ελλήνων εισηγούμαστε την ψήφιση του υποβαλλόμενου Σχεδίου Νόμου.

Αθήνα, 18 Οκτωβρίου 2013

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

Ο ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ
ΚΑΙ ΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ

Ευάγ. Βενιζέλος

Ι. Μιχελάκης

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ,
ΔΙΑΦΑΝΕΙΑΣ
ΚΑΙ ΑΝΘΡΩΠΙΝΩΝ
ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

Χ. Αθανασίου

Ι. Στουρνάρας

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΥ

Κύρωση της Σύμβασης για την έκδοση πιστοποιητικού ικανότητας γάμου

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, η Σύμβαση για την έκδοση πιστοποιητικού ικανότητας γάμου που υπογράφηκε στο Μόναχο, στις 5 Σεπτεμβρίου 1980, το κείμενο της οποίας σε πρωτότυπο στη γαλλική και σε μετάφραση στην ελληνική γλώσσα έχει ως εξής:

Άρθρο δεύτερο

Αρμόδια για τον ορισμό των Αρχών, κατά το άρθρο 8 της κυρούμενης Σύμβασης, είναι τα κατά τόπους Ληξιαρχεία της χώρας, το εποπτεύον αυτά Υπουργείο Εσωτερικών και οι διπλωματικοί και προξενικοί λειτουργοί στους οποίους έχει ανατεθεί εκ του νόμου η άσκηση καθηκόντων Ληξιάρχου.

Άρθρο τρίτο

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και της Σύμβασης που κυρώνεται από την πλήρωση των προϋποθέσεων του άρθρου 12 παράγραφος 2 αυτής.

Αθήνα, 18 Οκτωβρίου 2013

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

Ο ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ
ΚΑΙ ΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ

Ευάγ. Βενιζέλος

Ι. Μιχελάκης

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ,
ΔΙΑΦΑΝΕΙΑΣ
ΚΑΙ ΑΝΘΡΩΠΙΝΩΝ
ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

Χ. Αθανασίου

Ι. Στουρνάρας

Αριθ. 236/15/2013

ΕΚΘΕΣΗ

Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους
(άρθρο 75 παρ. 1 του Συντάγματος)

στο σχέδιο νόμου του Υπουργείου Εσωτερικών «Κύρωση της Σύμβασης για την έκδοση πιστοποιητικού ικανότητας γάμου»

Με τις διατάξεις του υπόψη σχεδίου νόμου, κυρώνεται η ανωτέρω Σύμβαση που έχει υπογραφεί στο Μόναχο στις 5 Σεπτεμβρίου 1980. Ειδικότερα:

Α. Με το άρθρο πρώτο κυρώνεται και έχει την ισχύ που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος η προαναφερόμενη Σύμβαση, με τις διατάξεις της οποίας προβλέπονται τα ακόλουθα:

1.α. Τα Συμβαλλόμενα Κράτη οφείλουν να εκδίδουν πιστοποιητικό ικανότητας γάμου, σύμφωνα με το πρότυπο που προσαρτάται στην υπό κύρωση Σύμβαση, κατόπιν αιτήματος του ενδιαφερομένου και εφόσον πληρούνται οι οριζόμενες προϋποθέσεις.

β. Για την εφαρμογή της Σύμβασης, οι πρόσφυγες και

οι απάτριδες εξομοιώνονται με τους υπηκόους ενός Συμβαλλόμενου Κράτους και η προσωπική τους κατάσταση διέπεται από το δίκαιο του κράτους αυτού.

γ. Καθορίζονται το περιεχόμενο και οι λοιπές προδιαγραφές του πιστοποιητικού, το οποίο έχει διάρκεια έξι (6) μηνών από την έκδοσή του. Όλες οι μεταφράσεις που απαιτούνται πρέπει να εγκρίνονται από το γραφείο της Διεθνούς Επιτροπής Προσωπικής Κατάστασης.

δ. Τα Συμβαλλόμενα Κράτη οφείλουν να υποδείξουν τις αρμόδιες Αρχές για την έκδοση των πιστοποιητικών, τα οποία απαλλάσσονται από την υποχρέωση επικύρωσης. (άρθρα 1-10)

2.α. Ρυθμίζονται θέματα σχετικά με την κύρωση, αποδοχή και έγκριση της υπό κύρωση Σύμβασης για την οποία δεν γίνεται δεκτή καμία επιφύλαξη. Η Σύμβαση παραμένει σε ισχύ για απεριόριστη διάρκεια.

β. Παρέχεται η δυνατότητα σε οποιοδήποτε κράτος-μέλος της Διεθνούς Επιτροπής Προσωπικής Κατάστασης των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και του Συμβουλίου της Ευρώπης να προσχωρήσει στην εν λόγω Σύμβαση, καθώς και σε κάθε Συμβαλλόμενο Κράτος να την καταγγείλει.

γ. Η εφαρμογή της Σύμβασης παρακολουθείται από το Ελβετικό Ομοσπονδιακό Συμβούλιο όπου κοινοποιούνται τα έγγραφα κύρωσης αποδοχής, έγκρισης, προσχώρησης, καταγγελίας κ.λπ. αυτής και το οποίο ενημερώνει τον Γενικό Γραμματέα της Διεθνούς Επιτροπής Προσωπικής Κατάστασης. (άρθρα 11-17)

Β. Με το άρθρο δεύτερο, ορίζονται ως αρμόδιες Ελληνικές Αρχές για την έκδοση των πιστοποιητικών ικανότητας γάμου, τα κατά τόπους Ληξιαρχεία της χώρας, το Υπουργείο Εσωτερικών και οι διπλωματικοί και προξενικοί λειτουργοί στους οποίους έχει ανατεθεί εκ του νόμου η άσκηση καθηκόντων Ληξιάρχου.

Γ. Με το άρθρο τρίτο, σε συνδυασμό με το άρθρο 12 της υπό κύρωση Σύμβασης, ορίζεται ο χρόνος έναρξης ισχύος αυτής και του υπό ψήφιση νόμου.

Δ. Από τις προτεινόμενες διατάξεις προκαλείται ενδεχόμενη δαπάνη επί του Κρατικού Προϋπολογισμού ή / και του προϋπολογισμού των Ο.Τ.Α. α' βαθμού, από την κάλυψη του κόστους έκδοσης πιστοποιητικών ικανότητας γάμου. (άρθρο 1)

Αθήνα, 25 Σεπτεμβρίου 2013

Ο Γενικός Διευθυντής

Βασίλειος Κατριβέσης

ΕΙΔΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

(άρθρο 75 παρ. 3 του Συντάγματος)

στο σχέδιο νόμου «Κύρωση της Σύμβασης για την έκδοση πιστοποιητικού ικανότητας γάμου»

Από τις διατάξεις του προτεινόμενου νομοσχεδίου προκαλείται ενδεχόμενη δαπάνη επί του Κρατικού Προϋπολογισμού ή / και του προϋπολογισμού των Ο.Τ.Α. α'

βαθμού, από την κάλυψη του κόστους έκδοσης πιστοποιητικών ικανότητας γάμου, σύμφωνα με τους όρους της υπό κύρωση Σύμβασης. *(άρθρο 1)*

Η ανωτέρω δαπάνη θα αντιμετωπίζεται από τις πιστώσεις του Κρατικού Προϋπολογισμού και του προϋπολογισμού των οικείων Ο.Τ.Α. κατά περίπτωση.

Αθήνα, 25 Σεπτεμβρίου 2013

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ
ΚΑΙ ΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Ι. Στουρνάρας

Ευάγ. Βενιζέλος

ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ

Ι. Μιχελάκης